

397367-2026 - Nadmetanje

Francuska – Usluge prevođenja – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

OJ S 110/2026 10/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Département de la Moselle

E-pošta: commande.publique@moselle.fr

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Opis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Identifikacijska oznaka postupka: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Interna identifikacijska oznaka: 2026-SA0082

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79530000 Usluge prevođenja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: 1 rue du Pont Moreau

Grad: Metz

Poštanski broj: 57000

Zemlja – podregija (NUTS): Moselle (FRF33)

Zemlja: Francuska

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 128 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). * Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro(s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro(s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc) Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager

l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Opis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Interna identifikacijska oznaka: S-PA-1832489

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79530000 Usluge prevođenja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: 1 rue du Pont Moreau

Grad: Metz

Poštanski broj: 57000

Zemlja – podregija (NUTS): Moselle (FRF33)

Zemlja: Francuska

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 15/09/2026

Trajanje: 30 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

Druge informacije o obnovi: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 128 000,00 EUR

5.1.6. Opće informacije

Riječ je o javnoj nabavi koja se ponavlja

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Ad hoc komunikacijski kanal:

Naziv: AW Solutions

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.terms&IDM=1832489>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 120 Dani

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: Metz

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Strasbourg

Informacije o rokovima za preispitivanje: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Département de la Moselle

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Avenue-Web Systèmes

Registracijski broj: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C

Grad: Seyssinet-Pariset
Poštanski broj: 38170
Zemlja – podregija (NUTS): Isère (FRK24)
Zemlja: Francuska
E-pošta: publications-joue@aws-france.com
Tel.: +33480041260
Uloge ove organizacije:
TED eSender

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Département de la Moselle
Registracijski broj: 53581
Poštanska adresa: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096
Grad: Metz
Poštanski broj: 57036
Zemlja – podregija (NUTS): Moselle (FRF33)
Zemlja: Francuska
Kontaktna točka: WEITEN Patrick
E-pošta: commande.publique@moselle.fr
Tel.: 0387219805
Internet: <http://www.moselle.fr>
Profil kupca: <https://marchespublics.moselle.fr>
Uloge ove organizacije:
Kupac

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Département de la Moselle
Registracijski broj: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F
Poštanska adresa: 1 rue du Pont Moreau
Grad: Metz
Poštanski broj: 57000
Zemlja – podregija (NUTS): Moselle (FRF33)
Zemlja: Francuska
E-pošta: commande.publique@moselle.fr
Tel.: 0387375842
Uloge ove organizacije:
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Tribunal administratif de Strasbourg
Registracijski broj: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0
Poštanska adresa: 31, avenue de la Paix
Grad: Strasbourg
Poštanski broj: 67070
Zemlja – podregija (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)
Zemlja: Francuska
E-pošta: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr
Tel.: 0388212323
Faks: 0388364466
Uloge ove organizacije:
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: francuski

Broj objave obavijesti: 397367-2026

Broj izdanja SL S-a: 110/2026

Datum objave: 10/06/2026